



# Plata dla Ploania Antermëia

## Sant'Antone Abat

Ploan: siur Paul Campei

E-mail: campei.paul@rolmail.net

Calonia: 0474/520012

Siur Paul: 380 7345533

UNITÉ PASTORALA



Ann A      **30.08.2020 - 06.09.2020 - 22. domënia ia por l'ann**      n. 40

## Ofrí sö la vita por se salvé

**Ier 20, 7–9 | Rom 12, 1–2 | Mt 16, 21–27**

### Dal Vangele do San Mateo:

En chi dis <sup>21</sup>à Gejù metü man da ti splighé a sü discepui, ch'al messâ jì a Ierùsalem y s'un doré tröp da pert di plü vedli, di gragn proi y di studià dla lege, che al gnô copè, mo che al ressorî le terzo dé. <sup>22</sup>Dailò l'à Pire tut da na pert y à metü man da ti trà dant, dijon: Chësc dess Idî evité, Signur! Chësc ne po nia sozede cun tè! <sup>23</sup>Mo Gejù s'à ôt y ti à dit a Pire: Vâtun demez da mè, sàtana! Tö ôs me fà tomè; tö ne n'as nia imënt ñi che Dî ô, mo ñi che la jënt ô. <sup>24</sup>Spo ti à Gejù dit ai discepui: Chël che ô ester mi discepul, s'un desdijes de sè instës, toles süa crusc sön ël y me vëgnes do. <sup>25</sup>Deache chël che ô salvè süa vita, la pordarà; mo chël che perd la vita por mia gauja, la davagnarà. <sup>26</sup>Cî ti jòl pa a n chestian, sc'al davagna döt le monn, y perd laprò süa vita? A cî prîsc po pa n chestian cumprè derevers süa vita? <sup>27</sup>Le Fi dl Om gnarà cun sü agnui tla gloria de so Pere y ti retarà a vignun, sciöche sües opres s'al mirita.



## Atlamaziun DLA DOMËNIA

*Alleluia. Alleluia.*

*Le Pere de nosc Signur Gejù  
Crist ilominëies i edli de osc cör,  
ch'i capise a ñi speranza ch'i sëis  
cherdà. Alleluia.*

Letöres dla 23. domënia ia por l'ann:

**Ez 33, 7–9 | Rom 13, 8–10 | Mt 18, 15–20**

**Edema liturgica dai 30.08. ai 06.09.2020**

<b>2020</b>	<b>Ora</b>	<b>Mëssa</b>
<b>22<sup>a</sup> DOMENIA 30.08 DL ANN <b>OFERTA MISEREOR</b></b>	<b>9.30 10.00 11.15</b>	<b>OFERTA MISEREOR <i>Corona</i> <b>Gran Messa por la comunità</b> families Agreiter, Tru + Winkler Berta, Tru + Otto Rubatscher, Porsenu <i>benedisciun dl tëmp</i> <i>bato de Julia Erlacher</i></b>
<b>LÖNESC 31.08</b>	<b>7.30</b>	<b>s. Messa + Iule Agreiter</b>
<b>MERTESC 01.09</b>		
<b>MERCUI 02.09</b>	<b>7.30</b>	<b>s. Messa + Paul Clara</b>
<b>JÖBIA 03.09 <i>s. Gregor l gran</i></b>		
<b>VENDRES 04.09 <i>Pröm Vendres</i></b>	<b>7.30</b>	<b>s. Messa a onur dl Cör de Geju +++ Pire, Tone, Paul Unterweger <i>funziun al Cör de Gejú</i></b>
<b>SABEDA 05.09</b>	<b>18.00</b>	<b>Acolienza de siur Klaus Sottas sciöche ploan nü dla ploania de Antermeia: salüt musical dan calonia, entrada en prozesciun te dlisia, salüt dan dlisia, salüt te dlisia; <b>s. Messa solena a onur di Angeli Custodi</b> <i>Agape: dô Messa se incuntunse cun siur Klaus sön plaza dla scora.</i></b>
<b>23<sup>a</sup> DOMENIA 06.09 DL ANN <i>oferta por la dlisia</i></b>	<b>9.30 10.00</b>	<b><i>Corona</i> <b>Gran Messa por la comunità</b> a onur di Angeli Custodi aniv. + Linda Sottrovisch aniv. Carlo Rubatscher, Burbeles ++ Sepl y Iule Chizzal ad intenziun</b>



# Informaziuns y terminns

**Salüt a siur Klaus:** tröc l'conësc magari ciamo püch; en chësta sëra se dale l'ocajjun de podëi l'saludé y baié impara. Y ince vel é interescè de imparè a conësce la jënt da Antermeia. Chësta ocajiun sarà spo ince vigni pröma sabeda o domënia dl meis. (söla plata gnarale comuniché).

**Agape:** I periuun dër bel les ciasarines de porté val por en pice buffet do mëssa sön plaza. Al po gni dé jö dan mëssa (dales 17:00 inant) te salf dles manifestaziuns (scora). Dër bel dilan!

*Consëi de cöra*

---

Le KVV lascia alsavëi che l'ofize da Picolin restará da sägn inant stlüt por tres. Por informaziuns y domandes él l'ofize dl KVV da Bornech a desposiziun dla jënt, al momënt ma sön apuntamënt 0474 411 149.

---



I festejun vigni domënia la ressoreziun de Gejú. Chësta festa ô te nos tres indô fá nasce la speranza, che patimënt y mort ne á nia l'ultima parora. Avisa porchël nes recordunse vigni domënia dla pasciun de Gejú. Cun süa mort y süa ressoreziun festejunse la vita, y chësta liturgia nes arjigna ca da porté la crusc che i messun o messarun magari porté.

## Zuspruch AM SONNTAG

### 22. Sonntag im Jahreskreis

Der Mensch ist ein Pilger auf dem Lebensweg zur eigenen Identität.

*Josef Pieper*



# GEBETSMEINUNG DES PAPSTES FÜR *September*

*I periu che al ne vègnes nia sfruté  
sënza mosöra les materies pròmes de  
nosc planet, mo che ares vègnes  
partides iüstamènter y te na maniera  
sostenibla.*



La crisi corona nes á mostré tlermènter tan important che le deboriada è tla sozieté – sura düt i confins de religiun, lingaz o proveniënza fora. Avëi comprenjiun por i atri por passé ia possibilmènter sagns la crisa – sciöche singola porsona, y sciöche sozieté. Crësce adöm, por vire damí deboriada. Costruí deboriada punc stersc cuntra i atri, sön chi che düt po jí. La solidarieté vita ne po nia jí a perde, mo devënta na carateristica de n deboriada nü.

<b>Mësses a Rina:</b>	Dom 8.30 Dedol 19.30 Jöb 7.25 Sab 19.15 Dom 8.30
<b>Mësses a San Martin:</b>	Dom 9.30 Dedol 19.30 Jöb 7.30 Ven 19.30 Sab 18.30 Dom 9.30

	31.08 - 05.09.2020	Thomas - Karol
	06.09.2020	Dominik - Alexia
	05.09.2020	Jessica Irsara
	06.09.2020	Oliver Castlunger

---

**Impressum:**

**Comunicaziuns:** cina la jöbia sëra a carlo.plazza@hotmail.com | 0474 520044 o 3803520465  
**Download:** [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org) | [www.comun.sanmartindetor.bz.it](http://www.comun.sanmartindetor.bz.it)